



#PORTOBAYLIBERDADE

APERITIVOS

— 5 CL. (APERITIFS)

APEROL, CAMPARI, RICARD, PERNOD 6,00 €
FERNET BRANCA, JAGERMEISTER,
MARTINI DRY, BIANCO OU ROSSO,

LICORES

5 CL. (LIQUEURS)

PORTUGUÊS (PORTUGUESE) :
AMÊNDOA AMARGA, LICOR BEIRÃO, GINJA & ANIS 4,00 €

INTERNACIONAL (INTERNATIONAL) :
BAILEYS, GALLIANO, GRAND MARNIER C. ROUGE, 8,00 €
DRAMBUIE, BEVELAND PISANG, COINTREAU,
TRIPLE SECO, LIMONCELLO, MOZART CHOCOLATE,
AMARETTO, SHERIDAN COFFEE LAYERED, KAHLUA,
TIA MARIA, SAFARI, ARANCELLO, BENEDICTINE,
SAMBUCA, FRANGELICO & SOUTHERN CONFORT

COGNACS & ARMAGNACS

— 5 CL.

COURVOISIER VS 10,00 €
COURVOISIER VSOP 12,00 €
REMY MARTIN VSOP MATURE CASK 10,00 €
REMY MARTIN VSOP 12,00 €
ARMAGNAC CHABOT VSOP 10,00 €

DESCONTOS PORTOBAY (DISCOUNTS) :
GOURMET 10% . PRESTIGE 10% . PRESTIGE GOLD 15%

BRANDYS & WHISKY

5 CL.

BRANDYS :

- 10,00 € CROFT
- 8,00 € MACIEIRA

WHISKY :

- 8,00 € BALLANTINES
- 7,00 € J&B & JOHNNIE WALKER RED
- 6,00 € GRANT'S
- SINGLE MALT :
- 22,00 € GLENROTHES RESERVE
- 12,00 € THE BALVENIE DOUBLEWOOD
- 8,00 € J&B 15 ANOS (YEARS)
- 10,00 € CARDHU & JOHNNIE WALKER DOUBLE BLACK
- 14,00 € MACALLAN AMBER & JOHNNIE WALKER GOLD
- 11,50 € OLD PARR
- 18,00 € CHIVAS REGAL 18 ANOS (YEARS)
- 30,00 € ROYAL SALUTE 21 ANOS (YEARS)
- 13,00 € NIKKA FROM THE BARREL (JAPANESE WHISKY)

AGUARDENTE

5 CL. (SPIRIT)

VÍNICA (WINE) :

- 6,00 € ANTIQUA
- 18,00 € ADEGA VELHA & ALIANÇA XO
- 10,00 € GRAPPA NONINO CHARDONNAY BIANCO

FRUTOS (FRUITS) :

- 6,00 € MEDRONHO, CALVADOS WILLIAMINE
- 10,00 € BERNEROY CALVADOS X.O.

RUM & TEQUILA

5 CL.

RUM :

- 6,00 € HAVANA CLUB AÑEJO 3 ANOS (YEARS)
- 8,00 € HAVANA CLUB AÑEJO 7 ANOS (YEARS) & BARCELÓ GRAN AÑEJO
- 6,00 € CACHAÇA VELHO BARREIRO, BACARDI & BARCELÓ AÑEJO
- 8,00 € PLANTATION GRANDE RESERVE 5 ANOS (YEARS)

TEQUILA :

- 6,00 € CUERVO SILVER & PLANTATION 3 STAR
- 8,00 € TEQUILA JOSÉ CUERVO GOLD



VODKA & GIN

5 CL.

VODKA :

ABSOLUT & ERISTOFF BLACK	6,00 €
CHRISTIANIA	9,50 €
WYBOROWA EXQUISITE	12,00 €
CITTADELLE VODKA	8,00 €

GIN :

TANQUERAY	9,00 €
BULLDOG, HENDRICK'S, CITADELLE & BOMBAY SAPPHIRE	10,00 €
BOMBAY DRY	8,00 €
JODHPUR RESERVE	11,00 €
MAGELLAN	14,00 €

COCKTAILS

SEM ÁLCOOL (NON-ALCOHOLIC) :	6,00 €
SAN FRANCISCO, SEAT A6	
BANANA PORTOBAY & FLAPS	

COM ÁLCOOL (ALCOHOLIC) :	8,00 €
--------------------------	--------

RUM	
DAIQUIRI, GREEN DAY, CUBA LIVRE,	
BOEING 747, MOJITO & HELIPORT	
VODKA	
BLOODY MARY, LINE ONE & BLACK RUSSIAN	
GIN	
DRY MARTINI, VESPER MARTIN,	
WHITE LADY & NEGRONI	
CACHAÇA	
CAIPIRINHA & PASSPORT	
WHISKY	
MANHATAN & SILENTE THIRD	

CERVEJAS & CIDRA

BEERS & CIDER

CERVEJA DE PRESSÃO (DRAUGHT BEER)	
33 CL.	3,00 €
50 CL.	5,00 €
CERVEJA NACIONAL (NATIONAL BEER)	4,00 €
CERVEJA INTERNACIONAL (INTERNATIONAL BEER)	5,00 €
SOMERSBY	4,00 €

SUMOS & REFRIGERANTES

JUICES & SOFT DRINKS

- 3,50 € SUMOS (JUICES) :
LARANJA (ORANGE), ANANÁS (PINEAPPLE),
PÊSSEGO (PEACH), PÊRA (PEAR), MAÇÃ (APPLE),
FRUTOS VERMELHOS (RED FRUITS),
MANGA/LARANJA (MANGO/ORANGE),
ANANÁS/COCO (PINEAPPLE/COCONUT)
& MORANGO/MELANCIA (STRAWBERRY/WATERMELON)
- 4,50 € NATURAIS (FRESH JUICES) :
LARANJA (ORANGE), ANANÁS (PINEAPPLE),
KIWI, MORANGO (STRAWBERRY), CENOURA (CARROT)
& BETERRABA (BEET)
- 3,50 € REFRIGERANTES (SOFT DRINKS) :
FANTA LARANJA OU ANANÁS (ORANGE OR PINEAPPLE),
BRISA MARACUJÁ (PASSION FRUIT), ICE TEA,
COCA-COLA, COCA-COLA ZERO, SPRITE & GINGER ALE

ÁGUAS

WATERS

- MINERAL COM OU SEM GÁS (MINERAL STILL OR SPARKLING) :
- 2,50 € 0,25 LT.
3,50 € 0,5 LT.
5,00 € 1 LT.
3,00 € VIDAGO (0,25 LT.)
- TÓNICA (TONIC WATER) :
- 3,50 € NORDIC
4,00 € FEVER TREE INDIAN, MEDITERRANEAN,
ELDERFLOWER & LEMON TONIC

CAFÉS & CHÁ

COFFEE & TEA

- 3,50 € EXPRESSO OU DESCAFEINADO (ESPRESSO OR DECAFFEINATED)
4,00 € DUPLO (DOUBLE)
4,50 € CAPPUCINO OU (OR) MACHIATTO
4,50 € COPO DE LEITE (MILK CUP)
3,50 € CHOCOLATE QUENTE (HOT CHOCOLATE)
- 3,50 € CHÁ SELEÇÃO (TEA SELECTION)
6,00 € TWG SELEÇÃO PREMIUM (TWG PREMIUM TEA SELECTION)



garrafeira bistrô4

VINHOS (WINES)

COM CERCA DE 200 REFERÊNCIAS,
OS VINHOS PORTUGUESES SÃO OS PROTAGONISTAS . . .
(AROUND 200 REFERENCES,
PORTUGUESE WINES ARE THE HIGHLIGHT . . .)

SOPAS

(SOUPS) —

- 7,00 € LEGUMES DO DIA
(VEGETABLES OF THE DAY)
- 8,50 € TOMATE ASSADO E TOSTA COM TAPENADE
(ROAST TOMATO SOUP AND TOAST WITH TAPENADE)

PETISCOS DO DIA

(SNACKS OF THE DAY) —

- 11,50 € 4 VARIEDADES E CESTO DE PÃO
(4 VARIETIES AND BREAD BASKET)

SALADAS

(SALADS) —

- 11,50 € VERDE COM QUEIJO PARMESÃO,
CROUTONS E VINAGRE BALSÂMICO
(GREEN WITH PARMESAN CHEESE,
CROUTONS AND BALSAMIC VINAIGRETTE)
- 13,50 € CAESAR COM FRANGO GRELHADO OU CAMARÃO
(CAESAR WITH GRILLED CHICKEN OR PRAWNS)
- 12,50 € MED COM TOMATE, QUEIJO SÃO JORGE, AMÊNDOAS,
AZEITONAS, ALFACE, AZEITE, MEL E LIMA
(MED WITH TOMATO, SÃO JORGE CHEESE, ALMONDS,
OLIVES, LETTUCE, OLIVE OIL, HONEY AND LIME)



DESCONTOS PORTOBAY (DISCOUNTS) :
GOURMET 10% . PRESTIGE 10% . PRESTIGE GOLD 15%

SANDUÍCHES

(SANDWICHES)

TOSTA DE QUEIJO CHEDDAR E FIAMBRE 10,50 €
(CHEDDAR CHEESE AND HAM SANDWICH)

SANDES DE LEGUMES GRELHADOS 11,50 €
(GRILLED VEGETABLE SANDWICH)

CLUB SANDUÍCHE TRADICIONAL 12,50 €
(TRADITIONAL CLUB SANDWICH)

SANDES COM FRANGO E CARIL 12,50 €
(CHICKEN AND CURRY SANDWICH)

SANDES DE ATUM COM TOMATE SECO EM PÃO INTEGRAL 11,50 €
(TUNA AND SUN-DRIED TOMATO SANDWICH ON WHOLEMEAL BREAD)

PORTOBAY LIBERDADE BURGER 13,50 €
ALFACE, COMPOTA DE CEBOLA E BACON, TOMATE,
QUEIJO CHEDDAR E PICKLES DE LEGUMES
(LETTUCE, ONION AND BACON JAM, TOMATO,
CHEDDAR CHEESE AND PICKLED VEGETABLES)

. .. em (in) bolo do caco

PÃO TRADICIONAL DA ILHA DA MADEIRA,
ACHATADO, POUCO LÊVEDO COM BATATA-DOCE OU NÃO,
COZIDO SOBRE UM CACO DE TELHA OU PEDRA QUENTE . . .
UMA TRADIÇÃO QUE SE MANTÉM AO LONGO DE MUITAS DÉCADAS !!
(TRADITIONAL BREAD FROM MADEIRA ISLAND, FLAT, LARGELY
UNRISEN BREAD WITH SWEET POTATO OR NOT, IT IS COOKED ON
A TILE “CACO” OR HOT STONE FOLLOWING A TRADITION
THAT HAS REMAINED FOR MANY DECADES !!)

FILETE DE ESPADA DOURADA COM 13,50 €
TOMATE, ALFACE E MOLHO TÁRTARO
(SCABBARDFISH FILLET WITH TOMATO,
LETTUCE AND TARTAR SAUCE)

PREGO COM ALFACE, TOMATE, QUEIJO E FIAMBRE 15,50 €
 (“PREGO” STEAK WITH LETTUCE, TOMATO, CHEESE AND HAM)

CROSTINI COM FARINHEIRA, 11,50 €
CHOURIÇO E FOLHAS DE SALADA VERDE
(CROSTINI WITH FARINHEIRA SAUSAGE,
CHORIZO AND GREEN LEAVES)

Ovos

(EGGS) —

- 11,50 € FRITATTA À SUA ESCOLHA COM BATATA FRITA :
MISTA (QUEIJO, COGUMELOS E FIAMBRE),
ERVAS FRESCAS,
CEBOLA,
COGUMELOS,
+2,00 € OU CAMARÃO
(FRITATTA OF YOUR CHOICE WITH CHIPS :
MIXED WITH CHEESE, HAM AND MUSHROOMS,
FRESH HERBS,
ONION,
MUSHROOMS,
OR +2,00€ SHRIMP)

PASTA MIA !!

- 10,50 € LASANHA DE ESPINAFRES, TOMATE E PARMESÃO
(SPINACH, TOMATO AND PARMESAN LASAGNE)
- 10,50 € BUCATINI COM AZEITONAS,
TOMATE SECO, ANCHOVAS, BROA DE MILHO FRITA,
ERVAS AROMÁTICAS E QUEIJO PARMESÃO
(BUCATINI WITH OLIVES,
SUN-DRIED TOMATO, ANCHOVIES, FRIED CORNBREAD,
AROMATIC HERBS AND PARMESAN CHEESE)
- 10,50 € ESPARGUETE À BOLONHESA
(SPAGHETTI BOLOGNESE)

PEIXES & CARNES

(FISH & MEAT) —

- 14,50 € CAMARÃO COM ALHO, ALCAPARRAS, LIMÃO E SALSA
(PRAWNS WITH GARLIC, CAPERS, LEMON AND PARSLEY)
- 12,50 € GOUJONS DE ESPADA PANADOS COM MOLHO TÁRTARO
(BREADED SCABBARDFISH GOUJONS WITH TARTAR SAUCE)
- 16,50 € BIFE MANTEIGA CAFÉ DE PARIS
(STEAK CAFÉ DE PARIS SAUCE)

SOBREMESAS

(DESSERTS)

SUGESTÃO DO DIA 5,50 €
(SUGGESTION OF THE DAY)

MOUSSE DE CHOCOLATE 5,50 €
(CHOCOLATE MOUSSE)

TARTE DE MAÇÃ 5,50 €
(SAISON APPLE PIE)

SALADA DE FRUTAS COM GELADO BAUNILHA 6,00 €
(FRUIT SALAD WITH VANILLA ICE CREAM)

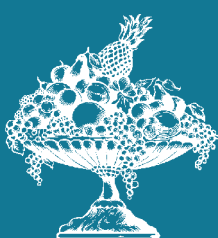
SELEÇÃO DE GELADOS
(SELECTION OF ICE CREAMS)

1 SABOR (FLAVOUR) 2,00 €

3 SABORES (FLAVOURS) 5,50 €

SORTIDO DE QUEIJOS 12,50
(SELECTION OF CHEESES)

bon appetit !!



BEBIDAS (DRINKS) 10H30-00H30
ALMOÇOS (LUNCHES) 12H30-15H00 . SNACKS 11H00-23H00

WWW.PORTOBAY.COM



LISBOA, ALGARVE, MADEIRA, SÃO PAULO, RIO DE JANEIRO, BÚZIOS . . .

